

ولیم هـ یوود (۱۸۶۹ - ۱۹۲۸) ئو اـ بر کرکار ی خووی لـ چاو ئـ مریکا تـ رانـ . ئامادـ کردن و وـ رگـ را نی : عـ بدوـا سـ مان (مـ شخـ)

کـ سایـ تی ولیم هـ یوود

ولیم دادلی هـ یوود ناسراو بـ (بیگ بیـ)؛ اـ برکی بزوتنـ و ی
کرکاری ئـ مریکا و دامـ زرـ نـ ری یـ کـ تی کرکارانی پیشـ سازی
جیهانی و ئـ ندای کـ میتـی ناوـ ندی حیزبی سـ شالیستی ئـ مریکا (۱)
لـ چواری مانگی شوباتی سای ۱۸۶۹ لـ شاری سـ ت لـ یک لـ ویلایـ تی
یوتا لـ دایک بووـ. ولیم لـ دوو دـ یـ یـ کـ می سـ دـ ی بیستـ مدا
بـ شاری چـ ندین نـ بـ ردی کـ مـ یـ تی چینایـ تی کرکارانی کردووـ دژ
بـ سـ رمایـ داران، وکـ نـ بـ ردی کرکارانی کـ لـ ادـ و مانگرتنی
کرکارانی ستن و چینی لـ رانس و مـ ساچوستس و نیوجـ رسی.

ولیم داکـ کیکارکی سـ رسـ ختی کـ خستنی کرکاران بوو لـ یـ کـ تی و
سـ ندیکا کانیان. ئـ مـ شـ فـ لسـ فـ ی مللانیـ چینایـ تی کرکارانـ تا
کرکارانی شتـ جیاوازانـ کان لـ کـ خراوی خـ یاندا کـ خراو بن.
ولیم باوـ ی و ابوو کـ کرکارانی هـ موو نـ تـ و جیاوازانـ کان دـ بـ
یـ کـ گرتوو بن. چونکـ یـ کـ گرتووی کرکاران بـ مانای بـ زبوونیان دـ
لـ بـ رامبـ ر سـ رمایـ داران. هـ روـ ها ولیم ئـ وـ ندـ ی باوـ ی بـ
کردـ ی استـ وـ هـ بوو ئـ وـ ندـ باوـ ی بـ کردـ ی سیاسی نـ بوو.
ولیم سازشکار نـ بوو لـ خـ بات بـ یـ هـ میشـ بـ وـ تاوانبار دـ کـ را
کـ لایـ نگری توندوتیژیـ. دیارـ توندوتیژی بـ مانا چینایـ تیـ کـ ی.
بـ یـ سـ رمایـ داران هـ وـ یاندا لـ سای ۱۹۰۷ بـ کوشتنی فرانک
ستونینبـ رگ تاوانباری بـ کن، بـ مـ ام لـ و پلانـ چـ پـ یان سـ رکـ و توو
نابن. سای ۱۹۱۸، بـ بیانوی چالاکـ دژ بـ جـ نگـ جیهانی یـ کـ م،
حکومـ تی ئـ وسای ئـ مریکا سـ د و یـ کـ ئـ ندای کـ خراوی یـ کـ تی
کرکارانی پیشـ سازی جیهانی دـ ستگیر کرد و ولیم یـ کـ کـ بوو لـ وان.
ولیم بیست سا زیندانی بـ دـ بـ نـ وـ. بـ مـ ام سای ۱۹۲۱ لـ کاتی
پیاچوونـ وـ ی بـ یارـ کـ ی ولیم دـ رفـ تی بـ هـ دـ کـ وـ ت و هـ دـ ت
بـ رـ و وـ اتی یـ کـ تی سـ قیـ ت.

ژيانی وليم هم يوود له يېکټي سټيټات
له يېکټي سټيټات تي حکوم تي بلشفيي کان، هم يوود بوو او ټکراري
کار له حکوم تي بلشفيي ليني و تا سا ي ۱۹۲۳ له و پټسټدا
مايو. هروها هم يوود بشداری له دامزراندني کله ني پيشسازي
سربخه کوزباسدا کرد(۲). ميوان هم چشني کاني هم يوود بل شوق
بجوو کله له مټسکه هستيان بل تنيائي و خټم کي وليم و
نارزووي گوانو وي بل نيمريکا دکرد. له سا ي ۱۹۲۶ هاوسرگيري
له گوانو ټرنکي ووسي پکهنه، هرچند وليم و هاوژيندکي دبوو
بل زماني ئاماژ قس له گوانو يکتردا بکن، چونک هيچ کاميان زماني
نوي دیکه ني نددزاني. ئم دخي غوربت زدرټي نکهشا و
بداخو ئم ابرر مارکسيستي چيني کرکار له ۱۸ ي ئاياري ۱۹۲۸،
له خشان يکي مټسکه بهه ي جټټي مټسکه و گياني لددستدا.
پاش مردني ترم کي سووتنرا و نيوي خټم شکله له نکر پليسي
ديواري کرملين نټرا؛ د بټيک ک نيوکله تری خټم شکله
تدابوو وانو شيکاگ کرايو و له نزيک مټمټنتي شهيداني
هايمارکت نټرا.

وليم و يېکټي کرکاراني پيشسازي جيهاني

له کټايي کاني سا ي ۱۹۰۴ ژمار يک له ابرراني کرکاري ادیکا
و برجهسټي نيمريکا له شيکاگ ک بوونو و بل نخشدا شتن له پټناو
پکهنه ناني يېکټي کي کرکاري ششگي وي نو. بل ئو مټسټ
بنيان نام يک نووسرا و وانو سرتاسري وټات کرا. ئو ابرر
کرکاري و سټنديکاياني ک له گوانو مانيفسټ کدا هاو ا بوون،
بانگهشت کران بل بشداريکردن له کفرانسي دامزراندني
يېکټي کي نو ک دواتر بل يېکټي کرکاراني پيشسازي جيهان
ناونرا.

کاتژمير ۱۰ ي بټياني؛ ټټي ۲۷ ي حوزيراني ۱۹۰۵، هم يوود قس ي بل
ئو خټک کرد ک له هټي براند له شيکاگ ک ببونو و.
ئاماد بوواني ک نگرک بريتييون له دوو سټد نوټنري ټټکخراو
کرکار کاني سرتاسري نيمريکا، ک نوټنرياي تي سټياليست کان،
نارکيسټ کان، کرکاراني کان، سټنديکاياني پيشسازي و
کرکاراني ياخيويان دکرد. هم يوود يکټم کفرانسي بټم وتاني
خوارو دټيټکرد.

(هاوټيان، ئم ک نگر ي کيشو ري چيني کرکاري نيمريکا ي. ئم
لټرين بل ئوي کرکاراني نيمريکا ي کگرتوو و يکپارچ بکن له
بزووتن و يکي چينيائي تي مزن بل مټسټي زگارکردني خي له

کۆیلایهتی سیستەمی سەرما یە داری، خواست و ئامانجەکانی ئێم یە کۆتییە دەرەتە ئێوە بەت کۆ چینی کرکار دەرەتە ئێوە، هەکارکانی خەشگوزرانی ژیان، ئامرازەکانی بەرهەمهێنان و دابەشکردن لەژێر دەرەتە ئێوەیدا بەت، دوور لە چاودەری کارفەرما و سەرما یە داران.) جگە لە ولیم هە یوود؛ قسە کۆرانی تری ئێم کۆنگرە یە لەم کۆسایهتیە شەشگەزانە پەکهاتبەون وەک یوچین دەرەتە ئێوەی حیزبی سەشیالیستی ئێمریکا و مەری هاریس دایکە جەنس کۆخەری گشتی یە کۆتیی کرکارانی کانی خەشگوزرانی ئێمریکا و لوسی پارسنس کۆخەری کی گەورە کرکاران بوو. دوا بە دوا پەکهاتنی یە کۆتییە کۆ، ئێم کۆخراوە سەرەختانە بەشداری تەکەشان و خەباتی چینی کرکاری ئێمریکای کرد. ولیم هە یوود لە سالی ۱۹۱۵ تا ۱۹۱۸ بوو بە سکرتهری گشتی ئێم کۆخراوە کرکارییە شەشگەزانە.

دادگایی و تاوان هەبەستن

لە ۳۰ ی کانوونی یەکەمی سالی ۱۹۰۵ فرانک ستەننەرگ حاکمی گشتی ویلایەتی ئایدا هە لەلایەن هاری ئەرچارد و لە بەردەم ماڵە کۆی خەیدا دەرکۆژرەت. فرانک لەوەوە ووبە ووبوونەوی کرکارانی مانگرتوو زەر وەحشیگەریانە جوو بەوە. هاریش پاسەوانی چارەسەر مە یەر بوو کۆ سەرەکی کۆخراوی کرکارانی کانی کان بوو. هاری لە زیندان کۆوتە ژەر کاریگەری سەرما یە داران و بە تەماحی پار و ئازادکردن ئیفا دەرەتە یان پە گەیی و هاری کرداری کۆشتنە کۆی خستە ئێستە چوار لە رابەرانی کرکارییە، واتە بە فەرمانی ئێوان ئێوە کارە کردوو. ئێوە بوو یە کۆکیان هەتە و سەرەبەرە تر لە ۱۷ ی شوباتی سالی ۱۹۰۶ لە شاری دەرەتە پائەختی ویلایەتی کۆلەلەدە دەرستگیر کران. لە کاتێکدا ئێوە رابەرانە لە کاتی تاوانە کۆدا هەر لەوەش نەبوو. ئێتر پەرەوی دادگاییان بە ئامادەکردن. هە یوود ئێوە کاتە لە زیندانیش بوو وەک کاندیدی حیزبی سەشیالیستی کۆلەلەدە خە کاندیدا کرد و ۱۶۰۰۰ دەرەتە نە. دادگاییە کۆ لە ۹ ی ئایاری ۱۹۰۷ دەرستی پەکرد. لە دادگاییە کۆدا هاری دانی بەوەدا نا کۆ ئێوە بەر لە ناسینی هە یوود و مە یەر پارە وەرگرتوو. سەرما یە داری لەم پلان و نەخشەیدا دەر بە رابەرانی کرکاری سەرکۆتوو نەبوو.

هە یوود و حیزبی سیاسی

بە چەندین ساڵ؛ ولیم هە یوود ئێندامەکی چالاکی حیزبی سەشیالیستی ئێمریکا بوو، لە تەوانینە سیاسییەکانیدا مەرسەست بوو. هەرۆهە هە یوود لە سالی ۱۹۱۰، نوێنەری حیزبە کۆی بوو بە ئێنتەرناسیونالی دوویم. سالی ۱۹۱۲ بوو ئێندامی کۆمیتە ناوێندی ئێوە حیزبە.

هه‌یوود ب‌رد‌وام تاکتیکی خ‌باتی ادیکا‌ان و تووند بوو. ب‌ی هه‌میش پش‌تی ب‌ مان‌گرتن و ئاکسی‌ن ب‌ستوو ن‌ک تاکتیکی سیاسی. دوا‌ی ، مش‌وم‌کی سیاسیان د‌ربار‌ی ئ‌و تاکتیکان‌ی هه‌یوود، ئ‌و‌بوو هه‌یوود ل‌ شوباتی سا‌ی ۱۹۱۳ یز‌کانی حیزبی س‌شالیستی ئ‌مریکای ج‌ه‌شت و و‌ک ی‌ک ا‌ب‌ری ب‌رج‌ست‌ی کر‌کاری خ‌ی ب‌ ی‌ک‌کتی کر‌کارانی پیش‌سازی جیهانی ت‌رخان کرد. ل‌گ‌ هه‌موو ئ‌مان‌شدا ئ‌م‌ ب‌و مانای نای‌ت‌ک و لی‌م هیچ بای‌خی ب‌ تی‌ر و ف‌ربوون ن‌داو، ب‌کو خودی خ‌ی چ‌ندین نامیلک و وتاری گ‌رنگی نووسیو ک‌ ئ‌ستا بوون‌ت‌ ب‌ش‌ک ل‌ م‌ژووی خ‌باتی چینای‌تی کر‌کارانی ئ‌مریکای با‌کوور (۳)

دوا قس

ولی‌م هه‌یوودی س‌ر‌است و جیددی و ب‌و‌فا و مارکسیست؛ شان‌ب‌شانی بزووتن‌و‌ی چینی کر‌کاری ئ‌مریکا ل‌ت‌ک‌شان‌دا بوو. چینی کر‌کاری ئ‌مریکا ن‌ز‌کی ز‌ریان ب‌ هه‌یوود هه‌بوو. ئ‌ویش هه‌موو ژیان ب‌ ئ‌و چین‌ ت‌رخان کرد. وت‌کانی، قس‌کانی، نووسین و کت‌ب‌کانی گ‌واهی د‌دن ل‌س‌ر جیددی بوون و س‌رس‌خت بوونی ئ‌م‌ ا‌ب‌ر‌ م‌زن‌ی خ‌باتی چینای‌تی ل‌ب‌دی‌هاتنی خواست و ئاوات‌کانی کر‌کاران. تا چینی کر‌کاری ئ‌مریکا ماب‌ت‌ ئ‌و قس‌ی‌ی هه‌یوودی ل‌یاد ناچ‌ت‌ک د‌یوت (د‌د‌قی س‌رمای‌داری ب‌ج‌ر‌ک‌ ئ‌و‌ی ب‌ز‌یی ب‌ت، ت‌یدا نی‌). ولی‌م ۵۹ سا‌ ژیا، ب‌م‌ام س‌ر‌ب‌ر‌زان‌ ژیا ل‌پ‌ناو ملی‌نان ئینسان ک‌ چ‌تر برسی و چ‌وساو ن‌بن، ئ‌و ش‌و و ئ‌ژی پ‌ک‌و‌گ‌ر د‌دا تا ئاوات‌ چینای‌تی‌کانی کر‌کاران ک‌ ل‌ مانیف‌ستی ک‌م‌نیست‌دا ئاماز‌ی پ‌‌دراو، ب‌ت‌ دی. ه‌ر ئ‌و ت‌ک‌شان‌ی هه‌یوود بوو ک‌ ب‌ ماو‌ی س‌ د‌ی‌ خ‌وی ل‌چاو‌ی س‌رمای‌دارانی ئ‌مریکا ت‌ران. (۴)

ت‌بینی‌کان :

(۱) حیزبی س‌شالیستی ئ‌مریکا ل‌ سا‌ی ۱۹۰۱ ل‌ ئ‌مریکا ل‌ ئ‌نجامی ل‌کنزیک‌بوون‌و‌ی حیزبی س‌شال دیموکراتی ئ‌مریکا و حیزبی کاری ئ‌مریکا هات‌ دام‌ز‌راندن. ل‌ د‌ی‌کانی س‌ر‌ت‌ای س‌د‌ی بیست‌م ئ‌م‌ حیزب‌ پشتیوانی‌کی ز‌ری ل‌ل‌این ن‌ک‌خراو کر‌کاری‌کان و س‌شالیست‌کان و جووتیار پ‌پ‌لیست‌کان و پ‌نا‌ه‌ند‌کان‌و‌ ب‌د‌سته‌نا. یوجین قی د‌بس دوو جار ل‌ هه‌ب‌ژاردن‌کانی س‌ر‌ک‌ای‌ت‌یدا زی‌تر ل‌ ۹۰۰ ه‌زار د‌نگی ب‌د‌سته‌ناو ل‌ هه‌مان کات‌دا حیزبی س‌شالیست دوو نو‌ن‌ری ئ‌مریکای (فیکت‌ر ئ‌ ب‌ر‌گ‌ر و م‌ی‌ر ل‌ند‌ن) و د‌یان یاسادان‌ر و زی‌تر ل‌ ۱۰۰ س‌ر‌کی

[illegible][illegible]

(۳) بـ نمونـ : سـشالیزمی پیشـسازی لـگـگـ فرانک بـهن شیکاگـ
۱۹۱۱، مانگرتنی گشتی ۱۹۱۱، وتاری هـیوود دـربارـی کـیسی ئیتـر و
جیانـفیتی ۱۹۱۲، بیل هـیوود مانگرتنی پیتـرسنی ساـی ۱۹۱۳
لـیادـ. ۱۹۱۳، مـژووی کرـکارانی پیشـسازی جیهانی دـپ دـپ بـ
خوـن نووسراوـ. ۱۹۱۹، هـکوئانـسـر بـبـردـوامی ۱۹۱۹، ژیاننامـی
بیـ هـیوود ۱۹۱۹.

(۴) هـندک ناو لـم نووسینـدا هاتوون کـه خوـنـدر دـتوانـت گوگـیان بکات و زانیاری پـویستیان لـبار و بـدست بهـنـت.

سـڙچا وٺڻ : ٻي ٺاڻ ۾ ڪرڻي ٺاهڻ يا ٻي ٺاڻ ۾ سود لاءِ سـڙچا وٺڻ وڌيڪ ڀاڱو.

- 1

https://www.oregonencyclopedia.org/articles/industrial_workers
of the world iww

2 -

<https://www.forewordreviews.com/reviews/frank-little-and-the-i>

3- <https://libcom.org/article/iww-canada-g-jewell>

وليام هـ. يوود (١٨٦٩ - ١٩٢٨)

نوو ا ب بر کر کار ی خوی ل چا و ئ مریکا ت ران

ثأ مادہ کردن و و رگہ را نی : عہ بدو ہا سہمان (مہ شخصہ)

کاسا یی تی ولیم ه یوود

ولیم دادلی هـیوود ناسراو بـ (بیگ بیـ)؛ اـبـرکی بزووتنـوـی
 کرکاری ئـمـریکا و دامـزرـنـری یـکـتـی کرکاری پیشـسازی
 جیهانی و ئـندامی کـمـیتـی ناوـندی حزبی سـشالیستی ئـمـریکا (۱)
 لـ چواری مانگی شوباتی ساـی ۱۸۶۹ لـ شاری سـت لـیک لـ ویلاـتی
 یوتا لـ دایک بوو. ولیم لـ دوو دـیـی یـکـمـی سـدی بیستـمـدا
 بـشـداری چـنـدین نـبـردی کـمـمـایـتی چینایـتی کرکاری کردوو دژ
 بـ سـرمایـداران، وکـنـبـردی کرکاری کـلـلـاد و مانگرتنی
 کرکاری ستن و چینی لـرانس و مـسـاچوستس و نیوجـرسی.
 ولیم داکـکیکارکی سـرسـختی کـخستنی کرکاران بوو لـ یـکـتـی و
 سـندیکاکانیان. ئـمـش فـلسـفی مـلـلانی چینایـتی کرکارانـ تا
 کرکاری شـتـ جیاوازانـ کان لـ کـخراوی خـیـاندا کـخراو بن.
 ولیم باوـی و ابوو کـ کرکاری هـموو نـتـو جیاوازانـ کان دـبـ
 یـکـگرتوو بن. چونکـ یـکـگرتووی کرکاران بـمانای بـهـزبونیان دـ
 لـ بـرامـبـر سـرمایـداران. هـروـها ولیم ئـوـندی باوـی بـ
 کردی اـستـوخـ هـبوو ئـوـندی باوـی بـ کردی سیاسی نـبوو.
 ولیم سازشکار نـبوو لـ خـبات بـیـ هـمیشـ بـوـ تاوانبار دـکـرا
 کـ لایـنگری توندوتیژیـ. دیار توندوتیژی بـمانا چینایـتیـکـی.
 بـیـ سـرمایـداران هـوـیـاندا لـ ساـی ۱۹۰۷ بـ کوشتنی فرانک
 ستونینـبرگ تاوانباری بـکن، بـمـام لـو پلانـ چـپـپـیان سـرکـوتوو
 نابن. ساـی ۱۹۱۸ ، بـبیانووی چالاکی دژ بـ جـنگی جیهانی یـکـمـ،
 حکومـتی ئـوسای ئـمـریکا سـد و یـک ئـندامی کـخراوی یـکـتـی
 کرکاری پیشـسازی جیهانی دـستگیر کرد و ولیم یـکـکـ بوو لـوان.
 ولیم بیست سا زیندانی بـ دـبـنـو. بـمـام ساـی ۱۹۲۱ لـکاتی
 پیاچوونـوـی بـیارکـی ولیم دـرـفـتی بـ هـدـدـکـوت و هـدـت
 بـرو وواتی یـکـتـی سـقیـت.

ژیانی ولیم هـیوود لـ یـکـتـی سـقیـت

لـ یـکـتـی سـقیـتی حکومـتی بـلشـفـیـکان، هـیوود بوو اـوـژکاری
 کار لـ حکومـتی بـلشـفـیکی لینین و تا ساـی ۱۹۲۳ لـو پـسـنـدا
 مایـو. هـروـها هـیوود بـشـداری لـ دامـزراندنی کـلـنی پیشـسازی
 سـربـخـی کوزباسدا کرد (۲). میوانـ هـمـچـشـنـکانی هـیوود بـ شوقـ
 بـچووکـکـی لـ مـسـکـ هـستیـان بـ تـنـیـای و خـمـکی ولیم و
 ئارـزووی گـلـلـانـوـی بـ ئـمـریکا دـکرد. لـ ساـی ۱۹۲۶ هاوسـرگـیری
 لـگـلـ ژنـکی ووسی پـکـهـنا، هـرچـنـد ولیم و هاوژینـکـی دـبوو
 بـ زمانی ئاماژـ قسـ لـگـلـ یـکـتردا بـکن، چونکـ هیچ کامیان زمانی
 ئـوی دیکـی نـدـزانی. ئـمـ دـخی غوربـتـ زـر درـژـی نـکـشا و
 بـداخـو ئـمـ اـبـر مارکسیستـی چینی کرکار لـ ۱۸ ئایاری ۱۹۲۸،

لـ نـخـشـانـیـیـکـی مـسـکـ بـهـی جـتـی مـشـکـو گـیـانی لـدـسـتـدا .
پاش مردنی تـرمـکـی سووتـنـرا و نیوـی خـمـشـکـی لـ نـکـرـپـلیـسی
دیواری کرملین نـژرا؛ دـبـیـک کـ نیوـکـی تـری خـمـشـکـی
تـدـابو وـانـی شیکاگـ کرایـو و لـ نـزیک مـنـمـنتی شـهـیدانی
هایمارکت نـژرا .

ولیم و یـکـتـی کرکارانی پیشـسازی جیهانی

لـ کـتـایـیـکـانی ساـی ۱۹۰۴ ژمارـیـک لـ اـبـرانی کرکاری ادیکا
و بـرجـستـی ئـمـریکا لـ شیکاگـ کـبوونـو بـ نـخـشـدا شتن لـپـناو
پـکـهـنـانی یـکـتـیـیـکـی کرکاری شـگـیـی نو . بـ ئـو مـبـستـ
بـیانـامـیـک نووسرا و وـانـی سـرتـاسـری وـات کرا . ئـو اـبـر
کـکاری و سـندیکایانی کـ لـگـ مانیفـستـکـدا هاوـا بوون ،
بانگـهـشت کران بـ بـشـداریکردن لـ کـنفرانسی دامـزرا ندنی
یـکـتـیـیـکـی نو کـ دواتر بـ یـکـتـی کرکارانی پیشـسازی جیهان
ناونرا .

کاتژمـر ۱۰ یـبـیانی؛ ۲۷ ژـی ۱۹۰۵ ، هـیوود قسـی بـ
ئـو خـمـکـ کرد کـ لـ هـیـی براند لـ شیکاگـ کـبوونـو .
ئامادـبووانی کـنگـکـ بریتیبوون لـ دوو سـد نوـنـری کـخراو
کرکاریکانی سـرتـاسـری ئـمـریکا ، کـ نوـنـرایـی تی سـیالیستـکان ،
ئـنارکیستـکان ، کرکارانی کانـکان ، سـندیکایـکانی پیشـسازی و
کرکارانی یاخیبوویان دـکرد . هـیوود یـکـم کـنفرانسی بـم وتانـی
خوارـو دـستـیـکـکرد .

(هاوـوـیان ، ئـمـ کـنگـی کیشوـری چینی کرکاری ئـمـریکا یـ . ئـمـ
لـرـین بـ ئـوـی کرکارانی ئـمـریکا یـکـگرتوو و یـکـپارچـ بـکـین لـ
بزووتنـو یـکـی چینیایـی تی مـزن بـ مـبـستی زگارکردنی خـی لـ
کـیلایـی تی سیستـمی سـرما یـداری . خواست و ئامانجـکانی ئـم یـکـتـیـی
دـبـت ئـو بـت کـ چینی کرکار دـسـاتـی ئابووری ، هـکارکانی
خـگوزـرانی ژیان ، ئامرازـکانی بـرـهـمـهـنان و دابـشـکردن لـژـر
دـسـاتـی خـیدا بـت ، دوور لـ چاودـری کارفـرما و سـرما یـداران .)

جگـ لـ ولیم هـیوود؛ قسـکـرانی تری ئـم کـنگـی لـم کـسایـتـیـی
شـگـهـرانـی پـکـهـتـبوون وـک یوجین دـبـس اـبـری حیزبی سـشالیستی
ئـمـریکا و مـری هاریس دایکـ جـنس کـخـری گشتی یـکـتـی کرکارانی
کانـخـمـووزـکانی ئـمـریکا و لوسی پارسنس کـخـرـکـی گـورـی
کرکاران بوو . دوابـدوای پـکـهـتـنی یـکـتـیـی کـ ، ئـم کـخراو
سـرسـختانـی بـشـداری تـکـشان و خـباتی چینی کرکاری ئـمـریکای کرد .
ولیم هـیوود لـ ساـی ۱۹۱۵ تا ۱۹۱۸ بوو بـ سـکرتـری گشتی ئـم

ٲٲكخراو ٲ كركاريي ششگٲٲٲ.

دادگايي و تاوان هٲٲبٲستن

ل ٣٠ ي كانووني يٲكٲمي سا ١٩٠٥ فرانك سٲٲنٲبٲرگ حاكمي گشتي ويلايٲتي ئايدا هٲ لٲلايٲن هاري ئٲرچاردٲو لٲبٲردٲم ماٲٲكٲي خٲيدا دٲكوژرٲت. فرانك لٲٲووبٲووبوونٲوٲي كركاراني مانگرتوو زٲر وٲحشيكٲريانٲ جووٲابٲوٲ. هاريش پاسٲواني چارٲس مٲيٲر بوو كٲ سرٲكي ٲٲكخراوي كركاراني كانٲكان بوو. هاري لٲ زيندان كٲوتٲ ژٲر كاريگٲري سرمايٲداران و بٲ تٲماحي پارٲ و ئازادكردن ئيفادٲكٲيان ٲٲ گٲٲي و هاري كرداري كوشتنٲكٲي خستٲ ئٲستٲي چوار لٲ رابٲراني كركارييٲوٲ، واتٲ بٲ فٲرمانٲي ئٲوان ئٲو كاري كردووٲ. ئٲو بوو يٲكٲكيان هٲٲات و سٲ اٲبٲري تر ل ١٧ ي شوباتي سا ١٩٠٦ لٲ شاري دٲنفار پايتٲختي ويلايٲتي كٲلٲلٲادٲ دٲستگير كران. لٲكاتٲكدا ئٲو اٲبٲرانٲ لٲ كاتي تاوانٲكٲدا هٲر لٲوٲش نٲبوون. ئيتٲر ٲٲاوي دادگاييان بٲ ئامادٲكردن. هٲيوود ئٲوكاتٲي لٲزيندانيش بوو وٲك كانديدي حيزبي سٲشاليستي كٲلٲرادٲ خٲي كانديدا كرد و ١٦٠٠٠ دٲنگي بٲدٲستهٲنا. دادگاييٲكٲ ل ٩ ي ئاياري ١٩٠٧ دٲستي ٲٲكرد. لٲ دادگاييٲكٲدا هاري داني بٲوٲدا نا كٲ ئٲو بٲر لٲ ناسيني هٲيوود و مٲيٲر پارٲي وٲرگرتووٲ. سرمايٲداري لٲم پلان و نٲخشٲييدا دژ بٲ اٲبٲراني كركاري سٲركٲوتوو نٲبوو.

هٲيوود و حيزبي سياسي

بٲ چٲندين ساٲ؛ وليٲم هٲيوود ئٲندامٲكي چالاكي حيزبي سٲشاليستي ئٲمريكا بوو، لٲتٲٲوانينٲ سياسيٲكانيدا ماركسيست بوو. هٲروٲها هٲيوود لٲ سا ١٩١٠، نوٲنٲري حيزبٲكٲي بوو بٲ ئٲنتٲرناسيونالي دووٲم. سا ١٩١٢ بوو ئٲندامي كٲميٲي ناوٲندي ئٲو حيزبٲ. هٲيوود بٲردٲوام تاكتيكي خٲباتي اديكاٲانٲ و تووند بووٲ. بٲيٲ هٲميشٲ پشتي بٲ مانگرتن و ئاكسيٲن بٲستووٲ نٲك تاكتيكي سياسي. دواي ،مشتومٲٲكي سياسيانٲ دٲرباري ئٲو تاكتيكانٲي هٲيوود، ئٲو بوو هٲيوود لٲ شوباتي سا ١٩١٣ يٲزٲكاني حيزبي سٲشاليستي ئٲمريكاي جٲهٲشت و وٲك يٲك اٲبٲري بٲرجٲستٲي كركاريي خٲي بٲ يٲكٲتي كركاراني پيشٲسازي جيهانٲي تٲرخان كرد. لٲگٲٲ هٲموو ئٲمانٲشدا ئٲمٲ بٲو مانايٲ نايت كٲ وليٲم هيچ بايٲخي بٲ تيٲر و فٲربوون نٲداوٲ، بٲٲكو خودي خٲي چٲندين ناميلكٲ و وتاري گرنكي نووسيوٲ كٲ ئٲستا بوونٲتٲ بٲشٲك لٲ مٲژووي خٲباتي چيناٲتي كركاراني ئٲمريكاي باكوور(٣)

ولیم هـ یوودی سـر است و جیددی و بـوفا و مارکسیست؛ شانـبـشانی بزووتنـوای چینی کرکاری ئـمـریکا لـتـکـشاندا بوو. چینی کرکاری ئـمـریکا نـزکی زـریان بـ هـ یوود هـ بوو. ئـویش هـ موو ژیانی بـ ئـو چینـ تـرخان کرد. وتـکانی، قسـکانی، نووسین و کتـبـکانی گـواهی دـدن لـسـر جیددی بوون و سـرسـخت بوونی ئـمـ اـبـر مـزنـی خـباتی چینایـتی لـبـدیھاتی خواست و ئاواتـکانی کرکاران. تا چینی کرکاری ئـمـریکا مابـت ئـو قسـیـی هـ یوودی لـیاد ناچـت کـ دـیوت (دـقـی سـرمایـداری بـجـرکـ ئـوای بـزـی بـت، تـیدا نیـ). ولیم ۵۹ سا ژیا، بـم سـربـزانـ ژیا لـپـناو ملیـنان ئینسان کـ چتر برسی و چـوساو نـبن. ئـو شـو و ئـژی پـکـو گر دـدا تا ئاواتـ چینایـتیـکانی کرکاران کـ لـ مانیفـستی کـمـنیستدا ئامازـی پـدراو، بـتـ دی. هـر ئـو تـکـشانـی هـ یوود بوو کـ بـ ماوای سـ دـیـ خـوی لـچاوی سـرمایـدارانی ئـمـریکا تـران. (۴)

تـبینـیـکان :

(۱) حیزبی سـشالیستی ئـمـریکا لـ ساـی ۱۹۰۱ لـ ئـمـریکا لـ ئـنجامی لـکنزیکبوونـوای حیزبی سـشال دیموکراتی ئـمـریکا و حیزبی کاری ئـمـریکا هاتـ دامـزراندن. لـ دـبـکانی سـر تـای سـدـی بیستـم ئـم حیزبـ پشتیوانیـکی زـری لـلایـن کـخراو کرکاریـکان و سـشالیستـکان و جووتیار پـپـلیستـکان و پـناھـندـکان و بـدستـهـنا. یوجین قی دـیس دوو جار لـ هـبـزاردنـکانی سـر کایـتـدا زیاتر لـ ۹۰۰ هـزار دـنگی بـدستـهـناو لـ هـمان کاتدا حیزبی سـشالیست دوو نوـنـری ئـمـریکای (فیکتـر ئـ بـرگـر و مـیـر لـندـن) و دـیان یاسادانـر و زیاتر لـ ۱۰۰ سـر کی شارـوانی و بـرپرسی هـبـزارد. دژایـتی تووندی ئـو پارتـ لـگـ تـوـگلانی ئـمـریکا لـ جـنگی جیهانی یـکـمدا، هـرچـند لـلایـن زـر کـسو پـشوازی لـکرا، بـم سـر بوو هـی لادانی دیار و سـرکوتکردنی فـرمی ئـو حیزبـ. حیزبی سـشالیست زیاتر بـهـی شـشـکی کوتلـی لـسـر چـنیـتی و مـمدانـوای شـشی ئـکتـبـر لـ یـکـتی سـقیـت لـ ساـی ۱۹۱۷ و دامـزراندنی ئینتـرناسیونای کـمـنیست لـ ساـی ۱۹۱۹ دـا لـت و پـت بوو- زـرک لـ ئـندامان پارتـکـیان بـجـهـشت و چوونـ نـو حیزبی کـمـنیستی ئـمـریکا.

(۲) لـسـر تـای دـسـاتی سـقیـتـکان، حکومـتی بـلشـفیکـکان بـ پـویستی زانی کـ سوود لـ سـرمایـ و زانیاری و ئـزموونی بیانی لـ کـی ئـنجامدانی کـکـوتنی ئیمتیازـو، وـبرگـت، ئـم بـیارـش لـ یـکـمین کـنگری سـرتاسـری ووسیای سـقیـتدا کـ لـ کانوونی

دوو می ۱۹۱۷ دا بښوونچو، بښیاری لاسر درابوو. (۳) بښوون: سشالیزمی پیشسازی لگښ فرانک بښهن شیکاګو ۱۹۱۱، مانګرتنی گشتی ۱۹۱۱، وتاری هښوود دښباری کښیسی ئیتښر و جیانښیتی ۱۹۱۲، بیل هښوود مانګرتنی پیتښرسنی سا۱۹۱۳ی لښیاد. ۱۹۱۳، مښووی کرکارانی پیشسازی جیهانی دښپ دښپ بښ خوښ نووسراو. ۱۹۱۹، هښکوټانښسر بښبښردښوامی ۱۹۱۹، ژیاننامښی بښ هښوود ۱۹۱۹.

(۴) هښندک ناو لښم نووسینښدا هاتوون کښ خوښښر دښتوانښت گوګښیان بکات و زانیاری پښویستیان لښبارو بښدښست بهښښت.

سښچاو: بښ ئامادښکردنی ئښم بابښتښ سوود لښم سښچاوانښ وښرګښراو.

1 -

https://www.oregonencyclopedia.org/articles/industrial_workers_of_the_world_iww

2 -

<https://www.forewordreviews.com/reviews/frank-little-and-the-iww/>

3- <https://libcom.org/article/iww-canada-g-jewell>

ووسیا و کښماری ئیسلامی و کښشی سښ دوورګښکښ. وښرګښانی کاو ښعومښر

دیمانښی ځښلیل کښیوان لښګښ ځښمید تښقوایی لښبښرنامښی وښښام
وښرګښانی کاو ښعومښر

بښ پښتښستن بښ چاوپښکښوتښک لښګښ کښنا ځښدید ئامادښکراو

ځښلیل کښیوان: لښم دواپیانښدا دښسښاتدارانی ووسیا بښ هاوبښشی
لښګښ ئښنجومښنی هاوکاری کښنداوی عښرښبی کښ بښ کورتی بښ ناوی
ئښنجوومښنی هاوکاری کښنداو ناودښبرښت، لښ مښسکښ کښبوونښوښیښکیان
ئښنجامدا. لښ بښیاننامښی کښتایی ئښم کښبوونښوښیښدا “پاښپشتی هښو

[illegible]

حـمید تـہ قوایی دہـزانیـن کـہ کـہ ماری ئیسلامی پرسی خاـو نـدار تـی ئـہـران
لـہـم سـہ دوورگـہ یـہ بـہ شتـہ کی دانوسـتان لـہـسـہ رنـہ کراو دہـزانـہ تـہ بـہ
بہـچوونی ئـہ و ہہ کار کانی ہہ و ہستی لایہ نگری ئیماراتی و ووسیا
سہ بار ت بہـم دوورگانہ بہ لہـہ رچا و گرتنی پـہ یوہندی نزدیک و دہستانہ
لہـہ گہہ کـہ ماری ئیسلامی چین؟

حاجمید تښقوايي: خاڼی يځکښم ټوټو يځ کځ ووسيا هڅو دځدات پځيو ندييځ کي نزيکي لځگځ وځا تاني عځرځ بي ناوچځ کځ و عځرځ بستان و ئيمارات و هتد هڅبت. ټمځش بځشکځ لځ ستراتيڅي ووسيا بځ بځهځزکردني پځگځي خځي لځ ناوچځ کځدا. بځيځ سځير نيځ ووسيا هڅو وځستي لځو شڅو يځ بگړتځ بځر. هڅرچځ ند ووسيا هڅميش لځ شڅي سووريا، لځ عځراق و لځ سياست و کردځو تيرځريستيځ کاني ديکځي کځ ماري ئيسلامي لځ ناوچځ کځدا پاځپشتي کځ ماري ئيسلامي بوو و هڅميش لځ ټځ نجومځ ني ئاسايش و لځ نځتو و يځ کگرتووځ کان دځنگي بځ قازانچي کځ ماري ئيسلامي داو، بځام بځ پشتبځستن بځ هڅو وځستځ کاني کځ ماري ئيسلامي سياستځ تي ناوچځ پي خځي دياري ناکات.

يـځـکـکـ لـ ټـاـ مـاـنـجـ کـاـنـی وـوـسـیـا کـځ لـ ټـسـتـاـدـا بـهـځـی شـځـی ټـکـرـاـنـیـا
 لـځـځـر فـشـاری گـځـمـار ټـا بـوـوـرـیـځ کـاـنـدـایـځ، فـرا وـاـنـکـرـدـنـی پـځـیو نـدـیـځ
 دـیـځـلـ مـاـسـی و ټـا بـوـوـرـیـځ کـاـنـی لـځـگـځ و ټـا تـاـنـی عـځـر بی ناوچـځ کـځـی. ټـه م
 و ټـا تـاـنـه هـه رچـه نـدـه بـه پـځـچـه وـاـنـه ی کـځ مـاری ټـیـسـلـامـی پـه یوـه نـدـیـه
 کـی نـزـیـک و فـرا وـاـنـی دـیـځـلـ مـاـسـی و ټـا بـوـوـرـیـځ لـه گـځ ځ حـکـوـمـه تـه
 کـاـنـی ټـځـځـا وـا هـه یـه، لـه هـه مـاـن کـا تـدـا دـه یـاـنـه و ټـدـوای
 لا وـا زـبـوونـی پـځـگـه ی حـکـوـمـه تـی ټـه مـریـکـا لـه ناوچـه کـه و پـځـکـه ټـنـاـنـی
 جـځـر ځ لـه “فـه زـای کـرا و ټـی دـیـځـلـ مـاـسـی” دـا پـه یوـه نـدـی دـیـځـلـ مـاـسـی-

ئابدووری نوڤان له گه ځ چین و ځووسیا دا هه ټ. ټگومان تا ئو شوښی پښوښی پرسی سډ دورگډو هډی، ئم ټکډمجار نیی وډاتانی عډر بی هډوډستکی لډو شوډی بگرنډر. شډ نوډیډکډ ئوډی کډ ووسیا پشٹیوانی ئم هډوډستی کردوو، ئمډش لډ چوارچډوډی ئو بارودډخ و هاوکډشانډی ناوچډکډ دا کډ من وونم کردو، ټواوی شیاوی ټگډیشن.

خلیل کډیوان: چینیش حډوت مانگ لډم وډر هډوډستیکی هاوشوډی سډبارت ټو سډ دوورگډی گرتډر و بایډخیاندا ټ ئیدیعی ئیمارات سډبارت ټم دوورگان. ئایا ووسیا و چاینډ سیاست و ئامانجکی هاو ټش پډی و دډکډن؟

حډمید ټقوایی: ټټټ دډکر ټټین چین پډشنگ بوو لډم باب ټدا. لډ دانوستانډکانی نډوان چین و سعودی و وډاتانی دیکډی عډر بی حډوت مانگ لډم وډر، پرسی پاډپشٹیکردنی ئو سډ دوورگډی ټنیا پرس نډبوو، ټټکو چین گرډبډستی گډورډی بازرگانی و ئابدووری لډگډ سعودی و ئیمارات واډکرد و لډ هډمان کاتدا هډوډیدا سعودی و کډماری ئیسلامی لډ یډکتر نزیک بکاتو. دډکر ټټین دډستپډکردنډوډی پښوډندیډکانی نډوان کډماری ئیسلامی سعودی و میرنشینډکان کډ ئم ټ شاهیدین ټ دډستپډشډری چین دډستپډکرد. پډگډی چین لډسډر ئو سډ دوورگډی لډ استیدا ټ مانای جډرک لډ زډمینډی نډوبډیوانی بوو ټ لډک نزیککردنډوډی دوو لایډنډ ناکډکډ. لډ وډټکی گشتیتردا، پډویست هډموو ئم ټکارانډ ټ بډشک لډ سیاسټی چین ټ فراوانکردنی کاریگډری، ټتایبټی کاریگډری ئابدووری، لډ ناوچډکډ دا هډژمار بکرډن.

ټهر حا وډک ئامازم پډدا، چین و ووسیا بلډکډکن کډ سیاسټ و ئامانجډکانیان لډ ژهډټاتی ناوډاستدا پډی و دډکډن و کډماری ئیسلامیش لډگډ خډیاندا اډکډشن. کډماری ئیسلامی ټ هډی سیاسټی دډژ ژئاوایی و ستراتیجی ټناو “نیگای ژهډټات”، پډویستی ټ بډرگری و پشٹیوانی لډ سیاسټ و هډوډستیډکانی چین و ووسیا هډی، ټټام پډچډوانډکډی است نیی. ئم کډماری ئیسلامی کډ ټ هډی گډشگیری و فډزح بوونیو لډ جیهاندا، ټتایبټی لډ ژر گوشاری شډشی ژیانی ئازادیدا، ټ پشٹبډستن ټ ووسیا و چین، ټ پشٹ بډستن ټ ووسیا و چین پډگډیډک ټ خډی بدډزډتو، ټټام چین پډویستی ټو جډر نیی و ووسیا هډرچډند ټ هډی شډی ئکرانیاو لډ ژر گوشاردا بوو، ټټام ټ ئو پډوډندی لډگډ کډماری ئیسلامیدا، ټنانت لډ ئاستی سیاسټ ټ ناوچډیډکانیشدا، گرنگی و لډپشتر بوونډکی تایبټی نیی. سیاسټ ټ ناوچډیډکانی بلډکی ووسیا - چین سډربډخډی و لډ هډندک حا ټدا پډچډوانډی هډوډست و

داواکارییه‌کانی که ماری ئیسلامیی و هه‌ووسته‌کانی ئێم دوااییه سه‌بارته به و سه دوورگه‌یه جه‌ختکردنه وه‌یه‌کی دیکه‌یه له‌سه‌ر ئێم وه‌ته.

[illegible]

حاجمید تہ قوايي: پښتو پښتو چارچو پښتو کي گشتيتردا ئم هم وښتو ناسي ناليسټ کان هم سښنگاندني بکرت. ئم هم هميشه گوتاري هم زه استه وښتو کاني ئه پښتو و شاهانه و تښتو نانت کښماريخواز کان بوو، کښتو و ديار کښتو ماري ئيسلامي پابند نيه بڼه “بڼه رڼه وښتو نښتو وښتو” و، سنووري بڼه گرنگ نيه و ئه ران و ئه رانيووني بڼه گشتي بڼه گرنگ نين. تښتو نانت هم نښتو لڼ شاخواز کان پښتو واي کښتو ئم هم حکومت کي عڼه بيه، خوميني لڼ هيندستان لڼ دايک بوو و هتد. ئم هم بڼه تڼ و او بڼه بنه ماي. بڼه اي من کښتو ماري ئيسلامي لڼ پاشايه تيخواز کان کښتو ناسي ناليسي نيه. بڼه هم مان شوه جښتو لڼ سڼه پاراستني سنوور کان ئه ران دښتو و. سڼه بارت بڼه و سڼه دوورگه بڼه، هم هميشه ايگه ياندوو کښتو خاوه نښتو ئه ران لڼ سڼه سڼه جښتو لڼ کښتو گاي باسکردن نيه. لڼ هم حاه تڼ دا بڼه دوايانه هم مان هم وښتو ستيان گرتو بڼه، هم رچو نښتو زڼه بڼه نڼه مام لڼ گڼه ووسيا دښتو کن. ئه گڼه و دا بنه ين ئم هم وښتو لڼ لايڼه ئه مريکا و پښتو شنپار بکرايه، دښتو بن کښتو هم رشي زڼه بڼه هم نښتو لڼ بڼه پرساني حکومت وښتو دښتو بيني. لڼ کاتي مام لڼ گڼه ووسيا دڼه زڼه بڼه وريايي ورڼه بيني و مام لڼ يان کرد، ئم هم ش لڼ بڼه بڼه بايه خي سنوور و سنوور کان بڼه ژم نيه، بڼه کو وک وونم کرد و، لڼ بڼه پڼه يستيان بڼه بله کي ووسيا-چين. لڼ هم حاه تڼ کڼه، تا ئه و شو نڼه پڼه يو نڼه بڼه و سڼه دوورگه بڼه هم، حکومت هم هميشه ايگه ياندوو کښتو ئه و دوورگانه هي ئه ران و لڼ دښتو سي ئم دوايه شدا جښتو ختيان لڼ سڼه هم مان شت کردوو تڼ و.

هــر ربهـيـ ئو هـهـ ټټـ جيا كـرـوـي كـ هـنـر ټـ استـ وـكان هـ وـي كـشـانـي
لـ نـوان خـيان و كـ ماري ئيسلاميدا دـدن، وـكـ ئـ وـي كـ ماري
ئيسلامي بـباكانـ بـرامـبـر بـ پـرـزيـ نـتـ وـي و نيشتمانـيـكانـي،
خاك و سنوورـكان، هـيـچ بـنـمايـكـي نـيـي. كـ ماري ئيسلامي حكومـتـكـي
ثاينـيـي، بـټـام لـ هـمان كـتـدا لـ هـر شوـنـكـ پـويـست بـكات،
نـپـي ناسـيـنـالـيـزم و بـرگـري لـ سنوور و نيشتمانـي لـداو. بـ
نـموونـ لـ شـيـ ئـران و عـراقـدا، شـټـكـ لـ نـوان دوو “وـاتـانـي
ئيسلامي” دا وويـدا، ټـټـيم لـ بـنـتـدا بـ پـشـتـيـستن بـ دـزي

“ئىسلام” جگە لى دىمارى مىللى و مىللەت چەتلى و ئىرانىيىۋونى شەكىل
بىردى پەشەۋى،. تەنەنەت ئۆكەتەش شاخۋازىكان لى شەكىلەكەدا
پشتىۋانىيان لى كەمارى ئىسلامى دىكرد و تا ئىستاش بى شەكىلەكى
نەتەۋىيى - نىشتمانى ناۋى دىبەن. چەند ساۋەك لىمەۋبەر ۋەزا
پەھلەۋى ۋەايگە ياند كە ئامادەيە ۋەك فەكەۋانەك بىشدارى لىم
شەكىلەكەدا بىكەت. بىيە تا ئۆشۈنەي پەيۋەندى بى پىرەزىيە
ناسىۋە نالىستىيەكانەۋە ھەيە، جىۋاۋازىيەكى ئۆتە لى نەۋان كەمارى
ئىسلامى و ناسىۋە نالىستە ئۆپەزسىۋەنەكاندا نىيە.

خەلى بنچىنەيى ئۆۋەيە كە لى ۋەانگەي جەماۋەرى خەكەۋە و لى
ۋەانگەي ھەزە ۋەادىكەكانەۋە، پىرەزى نەتەۋىيى- نىشتمانىەكان
ۋەەامى كەشەكە نىن، ھەروەھا پىرەزىيەكانى ئايىنىش نىن. ھەم
خورافاتى ئايىنى و ھەم پىرەزى نەتەۋىيى ھىچ پەيۋەندىيەكان بى
خۋاستەكانى خەكەۋە نىيە. خەكە، ۋەك شەكەشى ژن ژيان ئازادى
ۋەايگە ياندەۋە، لى ۋەۋى خەشگوزەرانى و ئازادىيە مەدەنىيەكان و
ھەتدەۋە داۋاى مافە ۋەۋە ئىنسانىەكانى خەيان دەكەن و ھەمىشە لى
ژەر ئاۋە ناسىۋە نالىزم و ئايىندا، بى دروشمى “خودا پاشا نىشتمان”
سەركۈت كراۋن. لى ۋەاستىدا دەكەن بىيەن لى ۋەۋى پىرەزى و تا بىيە
نەتەۋىيى ئايىنى- نىشتمانىەۋە، كەمارى ئىسلامى و دىسەۋەتە
پاشايەتە شان بى شانى يەكەرن و ھەرچەند جەختكەرنەۋەيەكى
جىۋاۋازىيان ھەيە، بىيەم يەكەكانى زىاتر جەخت لىسەر ئايىن دەكەتەۋە
و ئۆۋە دىكەيان لىسەر ناسىۋە نالىزم، بىيەم لى بىنەۋەتەدا
نۆۋەنەرايەتە ھەمان ھەكەن. ئۆۋە ھەكەن و سىياسەتەي كە حكومەتەكان
ھەمىشە پەيۋەۋەيان كەردەۋە، و ئايىدىا و بىھا ئازادىخۋازەكانى خەكە
ھەمىشە لى خەلى پەچەۋەنەي ئۆمە ھەكەن و سىياسەتەي حكومەتەدا بۈۋە.

خەلىل كەيۋان: لى دۈۋە مانگە ۋەابردەۋەدا كەمارى ئىسلامى ھەۋە داۋە
پەيۋەندىيە نىزىكتە لىگە سەۋەدىيە و ئىماراتەدا ھەبەت. ئۆمە ھەۋەۋەستەي
ئۆمە دۋايىيە ۋەۋەسىا چە كارىگەريەكى لىسەر ئۆمە پەيۋەندىيانە
دەبەت؟

خەمىد تەقۋايى: پەمۋەنىيە كارىگەريەكى ئۆتەي ھەبەت چۈنكە
ئىماراتە و ۋەەاتەنى ۋەرەبى كەندەۋە ھەمىشە بانگەشەي ئۆۋە دەكەن كە
ئۆمە سە دۈۋەگەيە ھە خەيانەن. بىمە مانايە ھىچ شەكەكى نۆۋە ۋەۋى
نەداۋە.

خەكەكى دىكە ئۆۋەيە كە نىزىكىيە كەمارى ئىسلامى لىۋە ۋەەاتەنە بى
گەشەگىرىيە كەمارى ئىسلامى لى ناۋچەكەدا دەگەۋەتەۋە. ۋەك لى سەرەۋە
ئامازەم پەدا، لىگە ئۆشەشەي كە لى ئەراندە دەگوزەرەت، ۋەەژىم
لى ژەر گۈشەرى تۈندە بۈۋە و لى جىھاندە ۋەسۋە و بىناۋەبانگە
كراۋە. نىزىكىيە كەمارى ئىسلامى لى سەۋەدىيە و ئىماراتە لىم

وانگه یو و یو؛ رژیم به نزیکیوونو له و هاتان ه و دات په گه یکه له ناوچه کدا بد زیت و. هروها و هاتانی عر بی د یان و و ت په یو ندید کانیان به و ئیمتیا زاتان د ستپ بک نه و ک به د ستیان ه ناو. به یه ه یچ کام له لای نه کانی ناکه کی له سر نه و سه دوورگه یه به به ربه ست نازانر ت.

خلیل که یوان: به به چوونی نه و چار سه ری ناکه کی له سر سه دوورگه کی چیه؟

حمید ته قوایی: نه م پرس، هاوش و ی ناکه کی سنووریه کانی نه وان ه ردوو و هات، دواچار د به به د ست و وردانی لای نه سه هم چار سه ر بکرت. چونکه نه گره به نه م حکوم تان ج به هیت، که شه که چار سه ر نابت و ت نان ت نه نگه شه و ململان ی سه ربازیشی له بک و و ت و. ز ره که له شه که کان به له دانی ته په ی ناسیه نالیزم و ئیدعی سنوور د ست په د کات. چار سه ری که تایی نه و یه که له نه گه ی میت دی دیپله ماسیه ناو نه ند نه و و و ته یه کان و نه ت و یه کگرتوو کان و هتد به دوا د اچوون به نه و پرسه بکرت و ته ماری م ژووی و به چوون و خواستی خ که له به رچاو بگیری ت و له سر نه و بنه مایه به یار بدرت. نه م دوورگان نه ز ره دانیشتوویان نیه. گره ور ترین دوورگه ی نه بو موسا که که متر له پنجه ه زار که سی ته دایه و ه زاران و سه دان که س له تونبی گره ور د ژین و تونبی بچووک به ه یچ شه و یکه نیشت جی ته دا نیه. به مام له ه مان کاتدا به چوونی خ که دانیشتووی نه و دوورگان و له کو دا خ که خای د ی و ت ها و هاتی بهت، فاکت ره کی گرنگه که په ویسته له به رچاو بگیری ت.

به ای من که م و ی نه م فاکت ره ان نه د توان ت که شه که به شه و ی که دیموکراسی و پر نسپی چار سه ر بکات. گوتارگه له کی و که نه و ی نه م له نه گای نه م سه دوورگه ی دا خ مان به خت د که ین و هتد، که نه م له سه شال میدیادا نموون یان د بینین، به نی به او کړ د نه و ی ق و کینه و شه یان له دت. د بهت مام نه م له گه نه م م یلان دا بکرت. حکوم ته کان د به به پا به ندین به قبو کړ دنی به چوونی د سه ته نه و و و ته یه خا و نه ای کان. به گومان په شینی نه و ناکرت که له سه رد می که ماری ئیسلامیدا که شه که چار سه ر بهت، به مام دوا ی ووخانی حکوم ت، کات که حکوم ته کی خ که پشت به ستوو به د نگی خ که و دیموکراتی د ته سه ر کار، به شه و ی که سروشتی نه م د توان ت چار سه ری که شه که بهت.

گفتوگۆ لێگۆگۆ هونەرماناندا زگار خاشناو.. سازدانی : عابدو سەمان (مەشخ)

گفتوگۆ لێگۆگۆ هونەرماناندا زگار خاشناو
لێ هەولەر بە ئاھەنگی ژنەنەن و بەزم و ھەراکەتی دۆنەن ئێکەلەنجە
هونەرماناندا زگار خاشناو

• لێ ۱۰ ی شوباتی ۱۹۵۲ لێ شاری شەقەاو لێ دایک بوو.
• لێ ساڵی ۱۹۶۸ لێ (معهد الدراسات النغمیة العراقی) دۆستی
کردوو بە خوێندنی (عود) نۆزریاتی شەرقی کوردی.
• لێ ساڵی ۱۹۸۱ عێراقی بەجەھشتوو و لێ ساڵی ۱۹۸۲ دۆستی
کردوو بە خوێندنی کومیو ستیونی-کلاسیک و لێ ساڵی ۱۹۸۹ دا
تەواوی کردوو بەدەرچەیی دبلەم. و لێ ساڵێک پاشتر بەوانامی
ماجستەری وەرگرت لێ تالیف و ئێندامی دائمی کەمیسینی
نەمسایە.

• لێ ساڵی ۱۹۹۱-۱۹۹۵ لێگۆگۆ گروپێکی تیاتەری نەمسایە ئیشی
کردوو ھەم موزیکژەن و ھەم ئێکتەر بوو. چوونەتە پێشەنیا و
نەمسایە و ئێمانیا. دوو کاسەت لێ ۱۹۸۳ و ۱۹۸۵ و سیدیێک
لێگۆگۆ گروپێکی کەھەر ھەموویان مامەستای دانیشان لێ نەمسایە
(فینا و گرامش) لێ ۱۹۹۵ دەرھات و ۲۵۰۰ دانە لێ فرەشرا.
ئێستاش خەریکی سیدیێکی تازەن لێگۆگۆ چەند کەنسەرتێک
کە. تەنھا زیاتر بە خەبەرکی ئێوروپایە کە زەر تەموچەژ لێ
موزیک و کەنسەرتی ئێوان وەردەگرن و زیاتر لێ (۹۰۰ تا ۱۱۰۰
) کەس ئامادە ئاھەنگەکانیان دەبن. ھەروەھا لێگۆگۆ
هونەرمانانەدان مەرزێ و ناسەری ئێزازی و حەمە جەزا و
ئێردەنەن... تەد زەر کەنسەرت و ئاھەنگیان لێ ئێوروپا و
ئێمریکا و کەنەدا و ئۆسترالیا سازداو.

لێ میانە ئێوسەردانە کورتەیی هونەرماناندا زگار خاشناو بە شاری

باراناوی فانکەڤەر ، ئم دەرڤەتەمان قستەو و ئم پرسیارانەمان ئاراستە کرد و ئویش بۆوپی خەشەایی و وەامی پرسیارەکانی دایندەو.

ءبدوئا سەمان (مەشخە): : گریپەکانی بەردەم گەشی مەسیقای کوردی بە شەواییکی گشتی چین؟

زگار خەشناو : تەنها ئم پرسیار دە تا پانزە لاپەتەیی دەو تاکو بتوانی وەامی بدەیتەو. بەئام من بە کورتی ئو خاڵانی کە دەبندە هی دواکەوتنی ئاستی مەسیقای کوردی باس دەکەم:

۱- نەبوونی وەلاتەکی کوردی و نەبوونی دام و دزگای شنبیری و پیمانیگای مەسیقی هونەری تەواو و بە ئیمکاناتی باش.

۲- بندەستی میلەتی کورد و نیازی پیس و چەپەیی دەورپشتی کورد بە گەیی کولتوری کورد بە عەرەبی و تورکی وفارسی بەتایبەتی فەلکەری کوردی کە ئمە بەتە نەچیرەکی ئاسان و نزیک بە ئوان.

۳- نەبوونی هاندانی تەواو لەلایەن کەخراوە سیاسییەکانی کورد و پشتگیری هونەرماندان لە ووی مادی و مەعنەوییەو.

۴- میلەتی کورد بەگشتی میلەتەکی وا شنبیر نیە کەو هونەرماندان لەوان تەدگەن ، لە ئمە بگەن. بەیە لەلایەن خەمەکی کوردەو هونەرمانەند زەر هان نادرەت. دەپرسن کوا کاسەتی تازەیان کوا سیدی تازە؟ بەئام کە هونەرمانەند مەسرەفەکی زەری کرد و ئویش ئەگەر پەیی قەرز بکەر، ئوا نیوپی پارکەیی نایەتەو. تە باسی قازانج هەر مەکە. کورد وا فەر بوو کاسەت تەسجیل بکات و نەیکەت!

۵- نەبوونی گروپی مەسیقی باش و بەرهەمی باشیش پەیوەندی بە ئیمکاناتی هونەری و ماددیەو هەیە.

ءبدوئا سەمان (مەشخە): : کاریگەری مەسیقای ئاوا لەسەر مەسیقای کوردی چییە؟

زگار خەشناو : مەزیکە ئاوا دوورە لە مەزیکە کوردی (ئەگەر باسی کوردستان بکەین)، بەئام لە ئوروپا و ئەمریکا و کەنەدا ئوا مەزیکە ئاوا کارەکی زەر ئوتەیی نەکردەت سەر موزیکە کوردی یان تەئسیری لەسەر موزیکە کوردی نەبوو. هەوپی زەر دراوێ سوود لە تەکنیکی ئاوا و لە هەندەک ستایلی ئاوا و"کوپە" ، جاز ، جەک ، بلوز ، کلاسیک ، تاد" وەرەگرەت. لەو مەجالەش هونەرمانەندی

گۆرئی کورد خواله‌خ‌شبوو قادر دیلان و هون‌رم‌ندان عوم‌ر دزئی و جوان حاجو چ‌ند نموون‌یه‌کن له‌و هون‌رم‌ندان‌یه‌کی توانیویانه‌ له‌م بار‌یه‌وه سوود و‌برگرن.

به‌ای من ئه‌توانین پرسیار‌که‌ پ‌چه‌وانه‌ بکه‌ینه‌وه‌ : ئایا موزیکی کوردی چ‌ کار‌کی له‌سه‌ر موزیکی ئه‌ژئاوا کردوو‌؟ هه‌موومان موزیکی فلامینکه‌(Flamingo) ی ئه‌سپانی ، یان موزیکی ق‌ر‌جی ئه‌سپانیامان گو‌ له‌بووه‌ که‌ به‌ز‌ر ده‌لیل کاتی خ‌یه‌ وات‌ کاتی هه‌مان موزیکوان و عود‌ن‌یه‌ گۆر‌ و به‌ناوبانگی کورد (زریاب) به‌غدا ی به‌جه‌ه‌شت و به‌ر‌ و ئه‌ند‌لوس ئه‌یشت و بناغه‌ی ئه‌م م‌زیک‌یه‌ی داناوه‌، یان ز‌ر گۆرانی پ‌پ‌یه‌(pop) ی جیهانی به‌ناوبانگ که‌ میللویدی‌که‌ی پ‌یه‌یه‌ ن‌دییه‌کی ز‌ری له‌گه‌ه‌ میلله‌دی کوردی که‌ن و هه‌ورامی و شو‌نه‌واری ترووه‌ هه‌یه‌.

عه‌بدووه‌مان سه‌مان (م‌شه‌خ‌ه‌) : ئایا به‌به‌وای جه‌نابت م‌سیقای ف‌لکه‌ر ده‌توانه‌ت به‌ته‌ بناغه‌ی م‌سیقای ئه‌م سه‌رده‌مه‌ و به‌چی‌؟

زگار خ‌شناو : ئه‌مه‌ی کورد ئه‌به‌ یه‌ک شت بزانه‌ن که‌ ئه‌ویش جیاوازی نه‌وان موزیکی ف‌لکه‌ری و‌که‌ که‌له‌پوری سه‌نه‌ی کوردی و مای‌یه‌ شانازی و هه‌بوونی میلله‌ت‌که‌ و پ‌یه‌یه‌ندی به‌ دیر‌که‌ و داب و نه‌ریتی کورد‌واری و هه‌روه‌ها م‌زیک‌یه‌ی هون‌ری به‌هه‌موو جه‌ر و به‌شه‌کانیه‌وه‌ که‌ ئه‌ویش پ‌یه‌یه‌ندی هه‌یه‌ تا ئه‌اده‌یه‌که‌ به‌ بارود‌خ‌یه‌ کورد و ئاوه‌نه‌یه‌کی ئه‌سته‌قینه‌ و ده‌نگدان‌وه‌یه‌کی بارود‌خ‌یه‌ که‌مه‌مه‌. به‌مه‌م ئه‌وه‌ مانای وا نییه‌ که‌ ف‌لکه‌ری کوردی نا به‌ به‌ته‌ بناغه‌ی دروست بوونی گشتی موزیکی کوردی. هه‌تا ز‌ر له‌ که‌مه‌پ‌یه‌وری جیهانی و‌که‌ ئه‌رام خاجاتوریان، چایکه‌فسکی و ز‌رانی تری جیهان به‌ تایبه‌تی (ئه‌نته‌نیه‌ ده‌ژه‌ژا) ی چیک‌یه‌. نه‌وه‌که‌ ته‌نه‌ا موزیکی کلاسیک ، به‌که‌ ئه‌مان Jazz و Blues که‌ه‌یه‌ شه‌کانی ئه‌م‌ریکایه‌وه‌ ده‌رد و موعاناتی میلله‌ت‌که‌ باس ده‌کات و به‌ موزیک‌ن‌یه‌ جیهانی به‌ته‌ ئه‌باز‌یه‌کی موزیکی گرنگ و بناغه‌که‌شی له‌سه‌ر موزیکی ف‌لکه‌ر‌ و نه‌که‌ ته‌نه‌ا ئه‌مه‌، به‌که‌ Blues هه‌ر به‌ کلتوری ئه‌شه‌شه‌مه‌ ده‌در‌ت‌که‌ به‌ ئه‌ستی به‌ته‌ موزیکی که‌ن و کلتوری ئه‌شه‌کانی ئه‌م‌ریکا و ئه‌ویش بووه‌ به‌ بناغه‌یه‌کی تر به‌ موزیکی تری پاش هاتوو. یاخود Country موزیک که‌ پ‌یه‌یده‌نه‌ن موزیکی (رعاة البقر) ه‌یه‌ جووتیار‌ سپیه‌کانی ئه‌م‌ریکایه‌ و به‌ته‌ ف‌لکه‌ر و کولتوری که‌نی ئه‌م میلله‌ته‌ و ز‌ر گۆرانی تاز‌یه‌ Pop و Rock بناغه‌یان له‌سه‌ر (Country Music) داناوه‌.

ئه‌مه‌شه‌ ئه‌به‌ به‌ تایبه‌تی کاته‌ مره‌ف به‌ وه‌ات به‌ و به‌ م‌زیک به‌ و به‌ ئه‌مه‌شه‌ (Identity) هه‌ویه‌ به‌، ئه‌وا ده‌به‌ به‌ته‌ بناغه‌ی ته‌واوی هه‌موو

دام‌زرا ندنی موزیکی ئم میللا ت. چن؟

مام‌ستا کم کب‌داخو ده سا پش ئستا مرد، زیاتر ل شش سا ل کاتی حوکمی م‌ل‌کی ل ئ فغانستان بوو و ل‌لاین حکوم‌تی ن‌مساو ک‌کردن‌وی ف‌لکلر و گ‌رانی ئ فغانی پ سپ‌ردرابوو ک ز‌ر ب پوخت و جوانی ک‌ی کرد ت‌و د "کات" م‌رف توانی ل ف‌لکلر ت بگات، ئینجا موزیکی س‌نی تاز دروست د‌کات". ب‌گومان من باسی ئ‌و ناکم ک و‌کو چ‌ند ک‌سان‌ک د‌ن م‌زیک و گ‌رانی ف‌لکل‌ری د‌گ‌ن و یان ب‌ ئام‌ری ئ‌ژئاوایی ل‌ی د‌ن یان میل‌دی گ‌رانیه‌ک ت‌ز د‌گ‌ن یا زمی یا داب‌شکردنی موزیک، ب‌م ج‌ر مام‌ ل‌گ‌ ف‌لکلر ناکر، ب‌کو ئ‌ ب‌ ئ‌م گ‌رانی تاز داب‌ن‌ین ک‌ بناغ‌ک‌ی ل‌س‌ر ف‌لکل‌ری یانی (Melodiznge) ز‌ر میل‌ودی ف‌لکل‌ری کورت د‌گر ب‌ خ‌ی‌و زمی ف‌لکل‌ری.. تامی ف‌لکل‌ری و‌ک گ‌رانی Pop (ئ‌رل‌ند) ب‌ و‌ن‌ یان یا بانی، هیندی، ع‌ر‌بی، فارسی. ب‌ام ه‌موو ک‌س‌ک ناتوان ئ‌م شت دروست بکات چونک‌ شار‌زایی‌کی چ‌ند سا‌انی باشی د‌وت و موزیکزانی ل‌ها توو ک‌ س‌ریان ل‌ موزیکی ک‌ن و تاز د‌رد‌چ‌ت، بیک‌ن.

ع‌بدو‌ا س‌مان (م‌ش‌خ‌): دیارد‌ی ش‌وی کوردی و شایی کوردی چ‌ن د‌بینن؟

ز‌گار خ‌شناو : ب‌داخو ل‌م چ‌ند سا‌ی دوا‌ی دیارد‌ی‌کی ز‌ر خراب ب‌او ب‌ت‌و ئ‌ویش ئاه‌نگی کوردی سیاسی ب‌ت ئ‌کل‌نج‌ی کوردی(ل‌ ه‌ول‌ر ب‌ ئاه‌نگی ژن ه‌نان و ب‌زم وه‌راک‌ی د‌ن‌ن ئ‌کل‌نج‌) ه‌شتا سروودی "ئ‌ی ئ‌قیب" ت‌واو ن‌بوو د‌ستی ی‌ک د‌گر و ل‌ ز‌وقی موزیکوان و گ‌رانیه‌ژ د‌ن.

استئ‌و ئاه‌نگان‌ی کورد د‌یکات له‌سه‌دا نه‌وه‌د و ن‌ پ‌ی د‌ن‌ن (پارتی-Party) یان ش‌و‌ک ک‌ خواردن و دانس و س‌ما و شایی و ... تاد ت‌دای‌ و ک‌نس‌رتیش ک‌ منا‌ی تیا ق‌د‌غ‌ی و ه‌رو‌ها خواردن‌و‌شی ت‌دا نافر‌ش‌ت ، ک‌س‌یش ب‌ "ئ‌ی ئ‌قیب" ه‌ن‌ناس‌.

ب‌ام ب‌ ن‌کر ئ‌ز ل‌ برای گ‌رانیه‌ژ و ه‌ون‌رم‌ندان‌ی س‌ر شان‌ ب‌گرین ک‌ ئاه‌نگ‌ک د‌ک‌ن دوو ب‌ش. ب‌شی ی‌ک‌م ب‌ گ‌رانی خاو و م‌قام و ئ‌ه‌لی ز‌وق، دوو‌میش ب‌ شان بادان! من ئ‌م دیارد‌ی‌م لای هیچ میل‌ل‌ت‌کی دی و ه‌تا ل‌ن‌و خودی کوردستانیش خ‌ک ئ‌گ‌ر ز‌ر ه‌ستی جو‌ای‌و کاتی ئاه‌نگ ئ‌وا چ‌پ‌ ل‌ د‌دات و ل‌شو‌نی خ‌ی د‌ت‌ پ‌ش. ب‌استی من ی‌ک ب‌ باری خ‌م کات‌ خ‌ک شایی د‌کات ح‌زد‌ک‌م زو‌ن‌ای‌ک یا د‌ه‌م‌م پ‌ ب‌ت چونک‌ ه‌ست ئ‌ک‌م ئام‌ر‌ک‌م زو‌می ل‌ د‌کر‌ت و شیاوی ئ‌و ئ‌زی‌ت و ز‌غ‌ت‌کردن‌ نیی‌. ز‌ر جاریش

چ میللیدی له بدیم به عود یا دهه له بدیم ئوا کس هه ر فارقیشی په ناکات چونکه ئوو نده گرم بوون که ئاگایان له موزیک هه ر نیی. شایه کوردی تا بهی جوانه و له باره و پیاو حه ز ده کات ته ماشای بکات بهام نهک ووه که هه ندهک که شایه کوردی نازانن و به نه ووه که خایان ده جوته نن که زیاتر له (Techno) و دانسی مه دهرن ده کات و تیایا جلوه بهرگی مه دله تاز له نشان ده درته. هه تا ئه م شایه کوردیه به رد وام بهت، ئوا موزیکی کوردی هه ر له و حاته ته ده مه نه که ته نه شایه گرم بکات و بهس نه ووه که شته هونه ری دروست بکرت که کوپه که بهت و نهک ته نه کورد به به کو خه که غه یه کوردیش بهتوانه زه وقی له و بهر بگرت. ئوو نده ی نه ماوه که خه که ده ووه نا به نه نه ووه هه و موزیک وگه رانی کوردی هه ر له به ین بدات.

عه بدو له سه مان (مه شخه) : ده نه نه یه که مین که سی که و ته تر بکت به عود زیاد کردوو؟

زه گار خه شناو : ئه م و ته تر یان ته له ته کمیله ته له کانی تره، یانی جیاوازه له ویه (جمیل و میرشیر) حه ته که ئه وان په یان ده گووت (قه به دوگا). ئوه ی مه زیاده کردوو ئه ستا نهک ته نه له کوردستان و عه راق، به به کو له زه ر شو نه ته تریش به کاری ده نن. ئه نگه ئه گه ر عود لای په یانه نه سب بکرت یانی ده کاته (Sol - سه)

عه بدو له سه مان (مه شخه) : ئه ستا زه به ی زه ری ئه وانیه ده ست به فه ربوونی عود ده که نه لاسایه ئه و ده که نه ووه، ئایا ئه مه چه نه ده بینن؟

زه گار خه شناو : مه هه ر چه نهک ده ستم په کرد به و خه م فه ری ئام فه ری عود کرد به ئه واهه گرنگ نیی، به به کو ئه ووه گرنگه که مه هه ر له سه مانیه په یمانگاوه واته ۱۹۶۸ ووه تا کو ئه ستا زه ر ته ئکیدم له سه ر به وحیه ته و تاموچه ئی کوردی سه مان کردوو. ووه له کوردستان زه ر گروپ عودیانه له نه ووه گروپه که یان به کار نه ده هه نا به ده لیلی ئه ویه گوایه عود ئامه ره که عه ره بییه و به که که کی کوردی نایته.

ئه استه ئه مه له به ره ئه ویه موزیکی عه ره بیه مان زه ر گووه له بووه که به ئام فه ری عود له دراوه و چونکه هه موو ئاوازدانه ره و دابه شه که ره و فه ربوون له ته ژه ته ته به تابه ته ته لای میلله ته عه ره به عود ده کرت، به بهام ئه مه ئه ووه ناگه نه که مه هه ستم ئامه ره که جوانیه ته خته ته ژه ته ته هه به گرم و خه ی له دوور که م. چونکه ئه گه ره موزیکه نه وحیه ته عه ره به یه فارسی یا تورکی بهت ئه واهه با به بان، ساز، سنتوور، فیلون، چه له ووه هه مووی به وحیه ته ته ئه م میلله تانه ی که باسم کرد له ده دات. واته گرنگ نیی چه ئامه ره که، به به کو که له ی ده دات و

ټـبـيـنـيـيـهـ کـي پـلـوـيـسـت : ئـم چـاـوـپـکـوټـنـم لـ ٥ ى نـيـسـانـي ١٩٩٩ لـ
 شـارـي فـانـکـهـ فـر لـگـهـ هـونـرـمـنـد رـگـار خـشـناو لـ گـهـي بـهـر کـا
 “سـمـان سـاـح” وـ سازداو و وا بـيـار بـو لـ ټـرـنـامـي
 “نگـا” دا بـا و بـکـرـتـو، بـمـام لـ بـر چـنـد هـيـک ټـرـنـامـي
 “نگـا” چـاـو نـپـشـکـوت و ئـم چـاـو پـکـوټـنـش وونـاکـي نـيـنـي.
 ټـرـنـامـي وکـو ټـرـنـامـي کـي ټـرـنـبـيـري و هـونـري عـبـدو ټـرـنـامـي
 (مـشـخـه) و گـرـان عـبـدو ټـرـنـامـي بـ نـيـاز بـوون لـ سـر نـاسـتي کـنـدا چـا
 و بـاـو بـکـنـو. لـر و داوای لـ بـوردن لـ کـا رـگـار خـشـناو و
 کـا سـلـمـان سـاـح دـکـم.

ئا يا نيل ئارمسترونګ تا کـ کـسـ چـهـ تـهـ سـرـماـنـگ ؟! . هـرـمـ عـمـر کـا کـل

رـنـگـهـ بـ هـي جـنـجـاـي خـمـانـو بـت ياخود هـنـدي جـار بـ هـي
 کـمـتـر خـمـي بـت بـ ئـو و نـمـانـو و تـشـار زـابـين و شـار زـايـمان هـي بـت
 کـ زـيـک لـ ئـم لـم کـمـلـگـايـي کـورديـ پـمـان و ابـت کـ تا کـ کـس
 تا ئـسـتـاکـ چـوبـتـهـ سـرـماـنـگ کـشـتـيـوانـي ئـمـريکـي (نـيـل ئـارـمـسـتـرـنـگ)
 بـت و تـوا و . بـمـام ئـا يا هـوټـداو ئـو و بـزـانـيت کـ دوانـز
 کـشـتـيـوانـي بـشـايـيـگـري بـ 6 کـشـتي بـشـايـيـگـري بـ مـانـگ چـوون و
 چـوونـتـهـ سـر رـووي مـانـگ . لـر و ئـم زـانـيارـيـه رـاسـتـهـقـيـنـيـه و
 بـمـام ئـم ئـاشـنا نـبـووين و شـار زـايـمان نـبـوون لـ سـري . لـ سـالـانـي
 1969 تا سـالـي 1972 زـنجـير گـشـتي (ئـبـلـه) لـلـان دـزگـاي نـاسـاي
 ئـمـريکـيـه کـانـو بـر و مـانـگ هـهـدرا بـ ئـو و بـتـوانـرـت مـرـف بـگـات
 بـسـر رـووي مـانـگ بـم شـو و خـوار و :

- ئـبـلـه 11 لـ 16 يـلـو 1969 / دوو کـشـتـيـوان لـسـر رـووي خـاکـي
 مـانـگ دـابـزـين . نـيـل ئـارـمـسـتـرـنـگ و باز ئـاـدرين .
- ئـبـلـه 12 لـ 14 نـوفـمبر 1969 / هـرـدوو کـشـتـيـوانـي بـشـايـيـگـري
 بـيـتي کـنـراد و ئـلان بـين لـسـر مـانـگ دـابـزـين .
- ئـبـلـه 14 لـ 11 پـريل 1971 / کـشـتـيـوانـان ئـلان شـيـبارد و

ئیدجار میتشیل .

▪ ئۆبۆل 15 لۆ 31 یناير 1971 / کۆشتیوانانی بۆشایيگۆری دافید سکوت و جیمیس ئاروین .

▪ ئۆبۆل 16 لۆ 26 یولیو 1972 / هۆردوو کۆشتیوان جون یانچ و تشارلز دوک بوون .

▪ ئۆبۆل 17 لۆ 16 ئۆبریل 1972 / کۆشتیوانان یوجین سیرنان و هاریسون شمیت .

هۆرچی کۆشتی ئۆبۆل 13 یۆ 7 ديسمبى 1970 هۆدرا بۆ مانگ و هۆرسی کۆشتیوانانی بۆشایيگۆری (جیم لوفل و فرید هایس و جاک سویجارت) دووری 250 هۆزار کم لۆ رووی زۆی بۆهۆی تۆقینۆوی کۆگای ئۆکسجینی کۆشتیۆکۆ نۆتوانرا کارۆکۆ بۆسۆرکۆوتووی بۆ رووی مانگ ئۆنجام بدۆن و ناجار بۆدۆوری مانگ سورانۆۆ و گۆرانۆۆ بۆ هۆسارۆی زۆوی .

ئۆنگۆ لیرۆۆ ئاشنایۆ تیمان پۆیدا کردبۆت لۆسۆر چونی مۆف بۆ سۆر مانگ . بۆۆام لۆۆ کارۆساتبار تر ئۆۆۆیۆ دواى ئۆۆ هۆموو کۆشتۆ بۆشایيگۆریانۆ و چۆنۆ سۆر مانگ و ماندوو بوونی مۆف بۆ بۆ ئۆنجام گۆیاندى ئۆم ئۆرکۆ مۆفایۆتیۆی زانیاریۆ ، کۆچی زۆر بۆداخۆۆ تا ئۆستا (مۆفانۆک هۆن بۆوايان بۆ چۆونۆ سۆر مانگ نیۆ و بۆ سیناریۆی دۆزانن) ئیتر لۆرۆۆ عۆقلى مۆفۆکان دادۆخرۆت و فراوان بوونیان نیۆ بۆ وۆرگرتنى زانیاریۆکان لۆ پۆشکۆوتنى زانست لۆسۆر ئۆم هۆسارۆیۆ ؟!!!!

هۆرۆم عمر کاکل

١٣ حزب لۆ لیستۆکدا چیان پۆدۆکۆت؟ . . عوسمان حاجی مارف

یۆکۆتى نیشتمانی کوردستان و بزوتنۆۆی گۆۆان، لۆگۆۆ 11 حزب و لایۆنى سیاسى دیکۆ پۆکھۆننانی هاوپۆیمانیۆتۆکی فراوانیان ئۆگۆیاندۆۆ بۆ، بۆشداریکردن لۆ هۆبۆژاردنى ئۆنجومۆنى پارۆزگاكانى عۆراق لۆ ناوچۆکانى دۆرۆۆی بۆۆۆۆبۆرایۆتى هۆرۆمى کوردستاندا .

گوايه ئيم ليسته به ئوو يه تابتونان له وه بژاردنه دا "زرتري
دنگ به دست بهنن و مافه كاني خه كوردستان بهار زن". ههروهه
داوا له هه موو حزب كوردستانيه كاني تريش ده كه ن هه وه بهدين له
زووترين كاتدا يهك ليسته كوردستانيه به كه بهنن.

ئەو ھۆلوم رەجە سیاسیی نالەباری کوردستان و ئێو قەیرانی دەرستەکانی بەرزانی و بنەماڵەی تاران، لە پەکەنەکانی حکومەتی ھەرەمدا بێدەستیوو دەشداماون، ئەتوانین بپین؛ یەکەم: ئەم جەرگە لیستانە بە ھانایانەو ناوەت و قەیرانەکانیان زیاتر دەبەت، چونکە ناتوانن پەنگە نفوزی سیاسیەکان ناوچە کوردستانیەکانی دەرەوەی ھەرەمدا، بەدوای ئەو شکستەکانی لە ١٦ ئەکتەبەردا تەیکەوتن، بە پەکەنەکانی لیست بە ھەبژاردن قەرەبو کەنەو، چونکە ئەوان لە مانەکانی ھەزری سەربازیدا دەراندنی خەیان ئابوبەرەرانە نمایشکرد، بێ بەم لیستەو بەم ھەبژاردنە جەگای ئەو شکستە پەناکەنەو. دووەم: پارتنەر ئامادەنیە بچەتە ناولیستەکان و گەر دابینی تەواوی ئەو نەکات، کە خاوەنی ئەسەبی ئەو لیستە دەبەت ھەر خەمی بەت و بەشی شەڕیش ھەر مافی خەمی بەت. سەیم، حزب کوردیەکان بەخەیان لە بەردەم ھەبژاردنی ھەرەمدا تیا ماون، چونکە هیچ ئاشناوییەکی ئەو نیشان نادات، بەوێکی کە ئایا دەتوانن ھەبژاردنی ھەرەم ئەنجام بدەن؟ چوارەم: ھەزەکانی ناو حکومەتی عەراق لەبارە بەرەو بەردنی ئەوناوچانەدا ھەنگاو زیاتر لە پەش ھەزە کوردیەکانەو، بەمەش تا ئادەمێک دەتوانن لایەنە کوردیەکان تەریک کەنەو.

گەر لە مانەش گۆشەکان، ئێو بەشە لە گۆشەکاندا نەهێشت و ١٣ حزبە کە دێن بە ئێوای زۆرترین دنگ بە دەست بهێنین و "ما فەکانی خۆکی کوردستان بپارێزین"، ئێمە پاساو هەنانەوین بە ناوی پاراستنی ما فەکانی خۆکی کوردستان، جەگای تێرامان و سەرسووھێنەرانی جدی، بەدوای سی ساڵ زیاتر لە سایەی دەسەلاتی پارتی و یەکێتی، کام ماف، کام شک، کام خواستی خۆکی کوردستان پارێزراو؟ گەر وایە فەرمون بە مان بژمێرن، ئاخە لە ئێستادا و بە لیستەکی ١٣ حزبی ملکەچ و بەدەسەلات لە بەردەم دەرگای حکومەتی عێراقدا، ئێبە چی گۆشەدرابەت و چی ویداو؟، تا ئومەد بە هەبژاردنی ئێنجومەنی پارێزگاکانی عێراق، بێستن.

ئەم جەرياندا لیستان، جگە لە
 ئێوە حزبانی لەگەڵ حکومەتی
 بە دەستکەوتەکان بەبەکو لە
 پارێزگادا بەدەستی بهێنن،
 سودەکی بە دانیشتوانی ئێوە
 نموونەی سودا و مامەتییەکی بازرگانی کە
 عراقدا دیکەن، شتەکی تر نیە، تەنها
 ناو بازارێ بەبەراییەتی ئێوەجومەنی
 کە جگە لە شەراکەت لە گەندەیدا هیچ
 ناوچانە تیا بەدی ناکرێت.

ئەو حزبانەى چۈنەتە ناو ئەو لیستەو بەگشتى پاشكە بون و پشٹیوانیانە بە سیاستك كە يەككەتى نیشتمانی پەییووی دكەت و لەهەووی ئەو دایە ئاستی هاوسەنگی هەز بەم گەگایانە بە خەى بگەنەتەو، بەم دەخى ئەستای كوردستان و قەیران و گەژاوك كە يەككەتى بەسەرى دكەت، بەم جەرە یاری و مامەتە یە هەركیز ناتوانەت هەسەتەو، بە یە لەو شەیرتر سەووی كاری ئەو دوانزە حزبەى ترە، كەچۈنەتە گەمەى ناو ئەم لیستەى يەككەتەو، دیارە ناتوانن یا نایانەت دكەتەردارى ئەو واقعە شكستخواردووی پارتى و يەككەتى بن، كە لە ناوچە كەشە لەسەرەكان بەسەریاندا سەپەنرا، بە یە وا بەئاسانى و بەپەردە و دواى ئەزمونی سى سا زیاتر، بەدواى فەرمانەكانى يەككەتەو، واتە ئەو حزبانە بەهەر ئەگەر و قەیران و گەژاوك و بۆبەن، تەنها لەهەووی ئەو دوان دوكانەكان یان دانەخرەت. هەبەتە با چاوەنەوان بین بزانی پارتى لەم كەین و بەینە دا چ مامەتەكى تر دكەت، ئەو پارتیەى كە تائەستا نەیتوانیو شكەى شكستخواردنى خەى لە بەرامبەر حكومەتى عەراقدا بگەنەتەو، ئەووی ئاشكرايە كە پارتیش شەكى پەشەوتەر لە لیستى ئەو ۱۳ حزبە، ناتوانە ئامادەكەت.

فەستیفای بەهرەى نوو و دەستپەكەكى جوان. . . عەلى حەممەت شەید

فەستیفای بەهرەى نوو كارەكى گەنگ و چالاکیەكى پەویست بوو كە بەبۆبەرتى چالاكى هونەرى قوتابخانە و خوەندنگەكانى سەلمانى وەك ئەركەكى گەنگى سەرشانیان ئەنجامیان دا. . . كە خەى دەبینیەو لە نمایشکردنى كەمەكەشانەى تاییەت دا كە لەلایەن قوتابیان و خوەندکارانەو لە چەند پەروەردەى كە سەربە بەبۆبەرتى گەشتى پەروەردەى سەلمانیەو پەشكەش کران. من ئاستى دق و نمایش و دەرەنەان و هەموو ئەو کارانەى كە پەيوەستن بە سەمە و شانەییەكانەو بەجە دەهەم بە كەسانى شارەزا و پسپەى بوارەكە، ئەووی لای من گەنگ و جەگەى دەستخشیە كە توانرا ئەو

چک هون رید ب رزی ک ل سل مانی و ل لای ن چالاکی
 قوتا بخان کان و پ شک ش د کرا ب رد وامی پ بدرت و ل سا بانی
 دها توودا ه و بدرت ک کاری ز رتر و جوان تر و باشر ئ نجام
 بدرت و ه موو ئ و توانا و بهر جوانانی قوتا بیان و خو نندکاران
 و شار زایی و س لقی مام ستایانی بوار ک ب ه ند و ربگیرن و
 ل و گ ی ش و بتوانن قوتا بخان و خو نندن زیاتر لای قوتا بی و
 خو نندکار شیرین بکن ، تا و ن زانن ه ر وان خو نندن و پ ل و وایت
 ب رد و داتاش ، ئ وان ل خو نندنا ه ن ب کو شان و ش و کاری و
 م زیک و گ رانی و سرود و س ما ل پا ئ وان دا ک باسما ن کردن
 ه ن و مندا د توانت ب خ شی و پ ر ب ح ز و خولیا و توانا و
 بهر شاراو کانی خی بدات. شان و ک ه مووان د یزانی ک
 ک ک ر و ی گشت هون ر کانی تر ، ل شان دا دق و ه نراو و ک ئ د ب
 ئاو زانی نواندن و جو و س ماو د نگ و م زیک و گ رانی و
 ش و کاری د بن و پ ک و ئ و پ یام پ رو ر د ی و مر قدستی و
 زیان دستی و ژینگ د ستید د گ ی ن و جوانیی کی تر ب زیان و
 خو نندن و قوتا بخان و پ ل و مام ستا د دن. ئارایشته کی ازاو و
 جوان د ب خشن ب پ ر س ی پ رو ر د و د بند ت و او ک ری ب ش و ی کی
 دروست و گونجاو. بهر کان د رد ک و ن و ب ش و ی کی دروست و
 زانستیان ل لای ن مام ستایانی بوار ک و پ ر یان پ د درت و ز ر
 ب جوانی گ ش د ک ن. ئیتر گو ی ح ز کانی مندا بان ناژاکن و
 د گ ش ن و ، ب ش ن ی ز ر د خ ن و ئ ا ف رینی مام س ستا
 د س ز کان یان، مندا خ ش ویستی کی ز ری ب قوتا بخان لادروست
 د ب ت و و ئ ژان ب پ ر ش و و و ل قوتا بخان ک ی د کات و
 د یکا ت م ب ندی ب دیه نانی خولیاکانی و ب گ خسنی تواناکانی ،
 خونچی باو ب خ بوونیشی باشر د گ ش ت و و ن شونما د کات ب
 ب وای کی پ ت و و کاروچالاکی کانی ئ نجام د دات و ب ترس و دوو
 د ی بوونی خی د س ل م ن ت. د س تخ شیمان ب ه موو ئ وان ی ک
 ب ش داربوون ل ب و و و و و و س رخستنی چالاکی کاندا .

ع لی ح م شید

نوس ر و س رپ رشتیاری پ رو ر د ی